

**Lescha introductiva tar la lescha federala davart la  
protezzion da l'ambient (lescha chantunala davart la  
protezzion da l'ambient, LCPAmb)**

Midada dals [Data]

---

Relaschs tangads da questa fatschenta (numers dal DG)

Nov:	–
Midà:	<b>820.100</b>
Aboli:	–

---

Il cussegl grond dal chantun Grischun,

sa basond sin l'art. 81 al. 1 da la constituziun chantunala,  
sunter avair gi' invista da la missiva da la regenza dals ...,

concluda:

**I.**

Il relasch "Lescha introductiva tar la lescha federala davart la protezzion da l'ambient (lescha chantunala davart la protezzion da l'ambient, LCPAmb)" DG [820.100](#) (versiun dals 01-01-2016) vegn midà sco suonda:

**Art. 34a (nov)**

Implants da tir

<sup>1</sup> Implants da tir novs e tals existents ston vegnir equipads cun tschiffaballas artificials tenor il stadi da la tecnica. Sche l'equipament cun tschiffaballas artificials n'è betg pussaivel pervia dal tip d'implant, ston vegnir utilisads projectils ed objects en mira senza substanzas nuschaivlas.

---

#### **Art. 49 al. 2 (midà)**

<sup>2</sup> Sch'ins na po betg eruir, tgi che ha chaschunà in lieu contaminà, ubain sche las chaschunadras u ~~sch'els~~ chaschunaders èn insolvents, ~~surpiglian il chantun e las vischnancas da staziunament mintgamai per la mesadad~~ **vegnan** ils custs ch'ellas e ~~eh'els~~ **els** stuessan surpigliar per mesiras ch'èn necessarias per examinar, per survegliar e per sanar lieus contaminads (~~custs designads sco custs da perdita~~), e quai ~~sunter avair deducì~~ **perdita**. **Da quests custs da perdita vegnan deducidas las compensaziuns contribuziuns da la confederaziun. Ils custs da perdita restants vegnan surpigliads mintgamai per la mesadad dal chantun e da las vischnancas da staziunament.**

#### **Art. 59b (nov)**

Disposiziuns transitoricas tar la midada dals ...

##### 1. termin e bloccada

<sup>1</sup> Implants da tir existents ston ademplir las prescripziuns da l'artitgel 34a fin ils 31 da december 2020. Sch'els n'adempleschan betg questas prescripziuns, èn els bloccads tras lescha.

#### **Art. 59c (nov)**

##### 2. custs

<sup>1</sup> Sche la bloccada tenor l'artitgel 59b na vegn betg resguardada, ston ils custs da perdita tenor l'artitgel 49 alinea 2 vegnir surpigliads cumplainamain da las vischnancas da staziunament.

## **II.**

Naginas midadas en auters relaschs.

## **III.**

Naginas aboliziuns d'auters relaschs.

## **IV.**

Questa revisiun parziala è suttamessa al referendum facultativ.

La regenza fixescha il termin da l'entrada en vigur.